



<p align="center">GEMEINDE SAND IN TAUFERS</p> <p align="center">DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM LANDSCHAFTSPLAN</p>	<p align="center">COMUNE DI CAMPO TURES</p> <p align="center">NORME DI ATTUAZIONE AL PIANO PAESAGGISTICO</p>
<p align="center">GENEHMIGUNG</p> <p>Beschluss der I. Landschaftsschutzkommission Nr. 21/09 vom 03.06.2009</p> <p>Beschluss des Gemeinderates Nr. 48 vom 26.08.2009</p> <p align="center">Beschluss der Landesregierung Nr. 2769 vom 16. November 2009</p> <p>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 1 vom 05.01.2010</p>	<p align="center">APPROVAZIONE</p> <p>Delibera della I^a Commissione per la tutela del paesaggio n. 21/09 del 03/06/2009</p> <p>Delibera del Consiglio comunale n. 48 del 26/08/2009</p> <p align="center">Deliberazione della Giunta Provinciale n. 2769 del 16 novembre 2009</p> <p>Publicate sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 1 del 05/01/2010</p>
<p align="center">ÄNDERUNGEN</p> <ol style="list-style-type: none"> Unterschutzstellung der Ahr, Beschluss der L.Reg. Nr. 1896 vom 22.11.2010, Amtsblatt der Reg. Nr. 48 vom 30.11.2010 Reduzierung der Bannzone südlich der Prennhöfe, Beschluss der L.Reg. Nr. 1080 vom 15.07.2013, Amtsblatt der Reg. Nr. 31 vom 30.07.2013 Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 207/14 vom 14.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014 Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 208/14 vom 14.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014 Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 209/14 vom 14.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014 Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 210/14 vom 14.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014 Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 211/14 vom 14.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014 Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 213/14 vom 14.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014 Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 214/14 vom 14.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014 	<p align="center">MODIFICHE</p> <ol style="list-style-type: none"> Vincolo paesaggistico per l'Aurino, Delibera d. Giunta prov. n. 1896 del 22/11/2010, Bollettino Uff. Della Reg. n. 48 del 30/11/2010 Riduzione zona di rispetto a sud dei masi Prenn, Delibera d. Giunta prov. n. 1080 del 15/07/2013, Bollettino Uff. Della Reg. n. 31 del 30/07/2013 Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 207/14 del 14/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 23/12/2014 Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 208/14 del 14/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 23/12/2014 Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 209/14 del 14/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 23/12/2014 Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 210/14 del 14/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 23/12/2014 Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 211/14 del 14/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 23/12/2014 Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 213/14 del 14/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 23/12/2014 Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 214/14 del 14/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 23/12/2014



<p>10. Reduzierung der Bannzone bei Mühlen, Beschluss der KNLR Nr. 21/14 – 28.4 vom 16.10.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014</p> <p>11. Änderung grün-grün Beschluss der L.Reg. Nr. 1498 vom 09.12.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014</p> <p>12. Änderung grün-grün Beschluss der L.Reg. Nr. 1499 vom 09.12.2014, Amtsblatt der Reg. Nr. 51 vom 23.12.2014</p> <p>13. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 129/15 vom 09.06.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 39 vom 29.09.2015</p> <p>14. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 130/15 vom 09.06.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 39 vom 29.09.2015</p> <p>15. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 131/15 vom 09.06.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 39 vom 29.09.2015</p> <p>16. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 132/15 vom 09.06.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 39 vom 29.09.2015</p> <p>17. Änd. Durchführungsbest. Biotop Kematner Ahrauen Beschluss der L.Reg. Nr. 1115 vom 29.09.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 41 vom 13.10.2015</p>	<p>10. Riduzione della zona di rispetto presso Molini, Delibera della CNPS n. 21/14 – 28.4 del 16/10/2014, Bollettino Uff. della Reg. n. 51 del 23/12/2014</p> <p>11. Modifica verde-verde Delibera d. Giunta prov. n. 1498 del 09/12/2014, Bollettino Uff. Della Reg. n. 51 del 23/12/2014</p> <p>12. Modifica verde-verde Delibera d. Giunta prov. n. 1499 del 09/12/2014, Bollettino Uff. Della Reg. n. 51 del 23/12/2014</p> <p>13. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 129/15 del 09/06/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 39 del 29/09/2015</p> <p>14. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 130/15 del 09/06/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 39 del 29/09/2015</p> <p>15. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 131/15 del 09/06/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 39 del 29/09/2015</p> <p>16. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 132/15 del 09/06/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 39 del 29/09/2015</p> <p>17. Modifica norme di attuaz. biotopo Kematner Ahrauen Delibera d. Giunta prov. n. 1115 del 29/09/2015, Bollettino Uff. Della Reg. n. 41 del 13/10/2015</p>
--	---



Art. 1

Allgemeines

Die folgenden Durchführungsbestimmungen werden bezugnehmend auf die Kategorien des Artikel 1 und gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung festgesetzt.

Integrierenden Bestandteil des Landschaftsplanes bilden:

- die kartographischen Anlagen, bestehend aus drei Lageplänen im Maßstab 1:10.000 und drei Ausschnitte im Maßstab 1:5.000, der erläuternde Bericht und die nachfolgenden Durchführungsbestimmungen.

Generalità

Le norme di attuazione che seguono vengono determinati in riferimento agli oggetti di cui all'articolo 1 ed ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche.

Fanno parte integrante del piano paesaggistico:

- le cartografie allegate, consistenti in tre planimetrie in scala 1:10.000, e tre estratti in scala 1:5.000, la relazione illustrativa e le seguenti norme di attuazione.

Art. 2

Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen, bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben (Artikel 1/b des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

Es handelt sich um natürliche oder vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart oder Naturausstattung und Umweltfunktion oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur oder ihrer besonderen Erholungseignung oder als Umgebungsschutz von Natur- und Kulturdenkmälern mit dem Ziel der Erhaltung dieser Funktionen ausgewiesen werden.

a) Gebiete von landschaftlichem Interesse

Diese umfassen das gesamte Gemeindegebiet mit Ausnahme der Wohnbau- und Gewerbegebiete mit genehmigtem Durchführungsplan im Sinne des Artikel 6, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 16/1970. Es gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes und des Gemeindebauleitplanes sofern nicht durch nachfolgende Bestimmungen spezifisch geregelt.

Die als "Auwald" eingetragenen Flächen sind Überreste wertvollster Naturlebensräume mit einer bedroh-

Zone corografiche costituenti paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo comprese le strutture insediative, che presentino, singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà (riferimento al par. b) dell'articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

Si tratta di aree naturali o formate anche dall'attività umana che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa locale, nonché per la loro particolare idoneità a fini ricreativi o di protezione nei confronti di monumenti naturali e culturali in essi presenti, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservare tali funzioni.

a) Zone di interesse paesaggistico

Comprendono l'intero territorio comunale escluse le zone abitative e produttive fornite di piano di attuazione approvato ai sensi del comma 3 del articolo 6 della legge provinciale n. 16/1970. Valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale e del piano urbanistico comunale nonché le norme specifiche come segue.

Le aree contrassegnate come "bosco ripariale" rappresentano residui di habitat naturali con una



ten, aber sehr vielfältigen Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung optimaler hydrologischer Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Kulturänderungen sind untersagt. Die forstliche Nutzung unterliegt den Bestimmungen des Landesforstgesetzes. Die Beweidung muss im Einklang mit den Schutzziele erfolgen. Zu diesem Zweck kann die Forstbehörde Einschränkungen bezüglich Weidezeiten und Bestoßung festlegen.

„Bestockte Wiesen und Weiden“ sind von besonderem landschaftlichem und ökologischem Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung ist auf die Pflege, Wiedergewinnung und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der aufgelockerten Bestockung zu achten. Bei geringem Bestockungsgrad ist die Stockrodung und die Entnahme von Bäumen nur bei Vorhandensein von ausreichender Verjüngung des Baumbestandes gestattet.

„Feuchtgebiete“ sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung der gegebenen hydrologischen Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Es sind deshalb Trockenlegungsarbeiten, die Torfentnahme, das Ablagern von Material jeglicher Art sowie das Ausbringen von Dünger untersagt. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung der bestehenden Gräben.

b) Landschaftliche Bannzone

Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes.

Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

Die Projekte von zulässigen Bauten oder Eingriffen in den in der graphischen Beilage eigens gekennzeichneten Flächen unterliegen der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung.

große biodiversität e molte specie minacciate, sia vegetali che animali. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento di caratteristiche idrologiche ottimali e della vegetazione tipica. Sono vietati cambiamenti di coltura. L'utilizzazione forestale soggiace alle disposizioni della legge forestale provinciale. Il pascolo deve avvenire nel rispetto delle finalità di tutela. A tale scopo l'Autorità forestale può limitare il carico di bestiame e la durata di pascolo.

I „prati e pascoli alberati“ sono particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata particolare attenzione alla cura, al ripristino ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura. Nel caso di copertura scarsa l'allontanamento delle ceppaie e il prelievo di alberi è consentito solo in presenza di sufficiente rinnovazione degli alberi stessi.

Le “zone umide” rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento delle caratteristiche idrologiche presenti e della vegetazione tipica. Sono perciò vietati le opere di prosciugamento del terreno, l'estrazione di torba, il deposito di materiale di qualsiasi genere nonché la concimazione. È consentita la manutenzione ordinaria dei fossi esistenti.

b) Zona di rispetto paesaggistica

Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale.

Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

I progetti di fabbricati o interventi ammessi entro le aree appositamente segnate nella planimetria sono soggetti all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale.



Art. 3

Teile des natürlichen Lebensraumes (Biotop), auch wenn sie von Menschenhand geschaffen wurden, die eine besondere ökologische Funktion auf den umliegenden Siedlungsraum ausüben (Artikel 1/c des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

In diese Kategorie fällt folgendes Biotop:

78/1 Kematner Ahrauen

In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

Innerhalb des Biotops sind insbesondere verboten:

- das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters;
- die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten sowie Geländeänderungen jeglicher Art;
- das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art;
- das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern;
- das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen;
- das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb des Biotops angeschossenem Wild sowie die Jagd auf das Schalenwild und den Fuchs, gemäß geltenden Jagdbestimmungen;
- das Ausbringen von Düngern, mit Ausnahme der als Landwirtschaftsgebiet ausgewiesenen Flächen;
- das Umbrechen der Wiesen und deren Umwandlung in Ackerland oder andere Monokulturen;
- der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit;

Elemente naturali del paesaggio (biotopi), anche se dovuti all'opera dell'uomo, aventi una speciale funzione ecologica sull'ambiente antropizzato circostante (articolo 1, lettera c della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche)

Rientra in tale categoria il seguente biotopo:

78/1 Ahrauen di Caminata

In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.

In particolare nel biotopo è vietato:

- realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti, anche a carattere provvisorio;
- l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra;
- abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere;
- inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue;
- raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi;
- abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dal biotopo nonché la caccia agli ungulati e alla volpe secondo la normativa venatoria vigente;
- concimare, escluso le aree individuate come zona agricola;
- dissodare i prati e trasformarli in terreni seminativi od in altre monoculture;
- circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali;



- die Beweidung.

Gestattet sind:

- die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen;
- die forstliche Nutzung; sie muss im Sinne der Bestimmungen des Forstgesetzes und ausschließlich mit naturnahen Waldbaumethoden durchgeführt werden, wobei die Zielsetzungen des Schutzgebietes zu berücksichtigen sind;
- die extensive, flächenbezogene Beweidung der als Weidegebiet, als bestockte Wiese und Weide sowie als Landwirtschaftsgebiet ausgewiesenen Flächen; sie muss gemäß Forstgesetz genehmigt werden; die Beweidung von Flächen in denen mehr als 20 % der Bodenvegetation durch Viehtritt zerstört wurde und von Verjüngungsflächen ist verboten; diese müssen eingezäunt werden;
- die Mahd der als Landwirtschaftsgebiet ausgewiesenen Flächen;
- die Überquerung des Biotops mit einer Gas- und Fernwärmeleitung.

- il pascolo.

Sono consentiti:

- gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;
- l'utilizzo forestale; deve avvenire ai sensi delle norme della legge forestale ed esclusivamente con metodi di selvicoltura seminaturale, tenendo conto delle finalità di tutela del territorio protetto;
- il pascolo estensivo, in relazione alla superficie disponibile, sulle aree individuate come pascolo, come prato e pascolo alberato nonché come zona agricola; deve essere autorizzato ai sensi delle norme della legge forestale; il pascolo è vietato, dove oltre il 20 % della copertura vegetale risulta distrutta dal calpestio del bestiame nonché su aree di rinnovazione; questi settori vanno recintati;
- lo sfalcio delle aree individuate come zona agricola;
- l'attraversamento del biotopo con una condotta di gas e del teleriscaldamento.

Art. 4

Naturdenkmäler, bestehend aus Naturgebilden oder Teilen derselben, die einen bedeutenden wissenschaftlichen, ästhetischen, heimat- und volkskundlichen Wert besitzen, sowie den dazugehörigen Bannstreifen, die geschützt werden müssen, um einen ungestörten Genuss der Denkmäler zu gewährleisten (Artikel 1/a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

Monumenti naturali consistenti in elementi o parti limitate alla natura, che abbiano un valore preminente dal punto di vista scientifico, estetico, etnologico o tradizionale, con le relative zone di rispetto, che debbano essere tutelate per assicurare il migliore godimento dei monumenti stessi (riferimento al par. a) articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche).

In diese Kategorie fallen die nachstehend angeführten und in der beiliegenden Karte eingetragenen Naturdenkmäler:

Rientrano nella categoria i seguenti monumenti naturali individuati nell'allegata planimetria:

78/1 eine Eiche in Sand in Taufers

78/1 una quercia a Campo Tures

78/2 zwei Ahorne in Sand in Taufers

78/2 due aceri a Campo Tures

78/3 eine Linde in Sand in Taufers

78/3 un tiglio a Campo Tures

78/4 eine Linde in Sand in Taufers

78/4 un tiglio a Campo Tures

78/5 eine Linde in Mühlen

78/5 un tiglio a Molini



78/6 eine Zirbelkiefer in Rain

78/7 Pojer Wasserfall

78/8 Traiersee

78/9 Eislöcher bei Mühlen

78/10 Einödau

78/6 un cirmolo a Riva

78/7 cascata del Rio Poia

78/8 laghetto Traier

78/9 buchi di ghiaccio presso Molini

78/10 Einödau

Es ist verboten die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali sopra indicati.

Art. 5

Gärten und Parkanlagen, die sich durch ihre Schönheit oder durch die Bedeutung der dort auftretenden Pflanzen- und Tierwelt auszeichnen (Artikel 1, Buchstabe e) des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

Untersagt sind alle Maßnahmen, die die geschützten Gärten und Parkanlagen mit den eventuell dazugehörigen Gebäuden beeinträchtigen oder einzelne Elemente schädigen.

Jegliche Veränderung des derzeitigen Zustandes (wie das Schlägern von Bäumen, Grabungen, Erdbewegungen usw.) ist ohne Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung untersagt. Unvermeidliche Beeinträchtigungen sind durch Ersatzmaßnahmen auszugleichen.

Es gilt ein absolutes Bauverbot.

Bestehende Gebäude, sofern sie laut Gutachten der II. Landschaftsschutzkommission ohne architektonischen oder landschaftlichen Wert sind, können in derselben Lage wiedererrichtet werden. Falls der umliegende Garten oder die Parkanlage nicht beeinträchtigt wird, sind auch Änderungen im Grundriss gestattet.

Erlaubt sind alle ordentlichen Pflegemaßnahmen.

Jedes eingereichte Projekt muss mit einer genauen Aufnahme des vorhandenen Pflanzen- und Baumbestandes ergänzt werden.

In der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung können Ersatzpflanzungen vorgeschrieben werden.

Giardini e parchi che si distinguono per la loro bellezza o per la rilevanza della flora o fauna ivi stanziata (articolo 1, lettera e) della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche)

Sono interdetti tutti gli interventi che possono compromettere i parchi e giardini protetti o danneggiare elementi singoli.

E' vietata senza autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale qualsiasi modifica dello stato attuale (come il taglio di alberi, movimenti di terra ecc.). Modifiche ed interventi non evitabili sono da compensare con misure sostitutive.

Vige un divieto assoluto di costruzione.

Costruzioni esistenti, che a parere della II Commissione per la tutela del paesaggio non rivestono pregio architettonico - ambientale, possono essere ricostruite sullo stesso sedime. Possono essere consentite modifiche alla planimetria dell'edificio purché non venga pregiudicato il parco o giardino circostante.

Sono consentiti i lavori ordinari di manutenzione.

Ogni progetto presentato dovrà essere completato con il rilievo esatto delle piante e alberature esistenti.

Nella relativa autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale possono essere stabiliti interventi di compensazione.



Art. 6

Archäologisches Schutzgebiet

Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der beiliegenden Karte eigens gekennzeichnet sind.

In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung der Abteilung für Denkmalpflege einzuholen.

Zona archeologica

Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegata planimetria.

Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dalla Soprintendenza provinciale ai Beni Culturali.

Art. 7

Landschaftliche Strukturelemente

Für das gesamte Gemeindegebiet gilt:

Trockenmauern, alte Pflasterwege, Lesesteinwälle, Waale und Waalwege, Feldhecken, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in den beiliegenden graphischen Planunterlagen nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung.

Wasserläufe und Gräben erfüllen als aquatische Lebensräume und Naturkorridore eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt sind deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen).

Nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht, sind nicht gestattet.

Elementi strutturali paesaggistici

Per l'intero territorio comunale vige

I muri a secco, le antiche strade lastricate, argini di pietrame, canali d'irrigazione e passeggiate del canale, siepi, boschetti isolati e la vegetazione ripariale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. Ogni rimozione rispettivamente modifica di essi è sottoposto all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale, anche se nelle planimetrie allegate non sono determinati esplicitamente. Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria.

I corsi d'acqua ed i fossi assumono come habitat acquatici e corridoi naturali un'importante funzione paesaggistico-naturale. Sono vietati il riempimento e l'intubamento di essi (ad eccezione dei punti con sovrappassi).

Sono vietati le recinzioni non usuali ed in particolare l'uso del filo spinato.

Art. 8

Naturparks oder -reservate in denen der ökologische Naturhaushalt noch unberührt ist, oder die einen besonderen wissenschaftlichen Wert besitzen und somit zur wissenschaftlichen Forschung, zur Erziehung und eventuell zur Erholung der Bevölkerung geeignet sind (Artikel 1/d des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

Parchi e riserve naturali, ancora integre nell'equilibrio ecologico e che presentino particolarmente interesse scientifico, destinato alla ricerca, all'educazione ed eventualmente alla ricreazione della popolazione (riferimento al paragrafo d) articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica)



Im als Naturpark Rieserferner-Ahrn abgegrenzten Gebiet gelten die Bestimmungen des Dekretes des Landeshauptmanns von Südtirol vom 28. September 1988, Nr. 212/V/81, in geltender Fassung.

Nella zona delimitata come Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina valgono le disposizioni del decreto del Presidente della Giunta Provinciale di Bolzano del 28 settembre 1988, n. 212/V/81, con successive modifiche.